

ECO



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Varsovia, Noviembre 2013.

Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –

Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) Impreso en papel 100% reciclado

Australia! Por favor, explíquese!

El Premier australiano Tony Abbott dijo ayer que no reducirá las emisiones de gases de efecto invernadero en más de 5% debajo de los niveles de 2000 para el año 2020. Este shock sería retroceder el compromiso de larga data de Australia del objetivo con un rango del 15% al 25%. Sin embargo, el primer ministro ha indicado que sus observaciones “casuales” no pueden realmente ser tomadas como un evangelio. A veces, se ve, se deja llevar por el calor del momento, por lo que realmente en la política actual sólo en las declaraciones escritas realmente se podría confiar.

Obviamente, sería más que una pizca de mal karma si Australia fuera a alejarse de la parte más alta de su objetivo, justo cuando el peor tifón jamás habido causó estragos en sus vecinos, Filipinas. Esto es particularmente notable porque la Coalición del Premier ya ha respaldado el rango del 15% al 25% en más de una ocasión - dos veces hasta ahora, sólo en 2013.

Ahora pasemos a la idea de que Australia revise las condiciones para pasar al nivel de 15%, lo cual ya no sería “buscar hacer compromisos más vinculantes en ausencia de compromisos vinculantes muy serios por parte de otros países”.

ECO sugiere que quizás Australia debiera hablar con su compañero rojo, blanco y azul, del Grupo Umbrella. Incluso EE UU ha comprometido una reducción del 17% en 2020 – por débil que sea, es ahora más elevada que la del 5% australiano, incluyendo el ajuste por diferencia de fecha de inicio. Y tal como la Autoridad Australiana de Cambio Climático dejó claro hace sólo una semana, un 5% de meta de pone a Australia por detrás no sólo de EE UU, sino también de China, en términos de objetivos y acciones. Imagínense!...

Así que asumimos que esto fue simplemente una de esas cosas de “garfios fuera de la manga” que tiene Abbott, y el gobierno clarificará enseguida las cosas claras. Tal vez usted pueda preguntar a algún amigable delegado australiano qué es lo que está pasando.

Seguramente, en vista de la devastación causada por el tifón Haiyan, Australia se traslade al menos al extremo superior de su rango y – necesario es añadir –, que se comprometan también a una sustancial financiación futura del clima.

Opiniones y contactos para CAN-LA:
Contactoscanla@gmail.com

Japón: ¿“Cool Earth 50” o Tierra Quemada?

Corre el rumor que Japón, la tercera economía más grande del mundo, va a anunciar su nueva meta de 2020 aquí en Varsovia. Será la contribución de Japón para cerrar la brecha de gigatoneladas, ¿verdad? Pero ECO está desconcertado por la cifra-meta que circula en los informes de los medios de comunicación. Primero pensamos que habría un error en dónde colocar el punto decimal. Pero parece que el número realmente será un dígito más pequeño de lo que debería ser.

De hecho, si el número reportado es cierto, Japón estaría aumentando sus emisiones encima de los niveles de 1990. Seguramente no puede ser

verdad, Japón! ECO no quiere creer rumores y espera que Japón presente un objetivo que haga honor al nombre “Cool Earth 50”-un plan del actual Primer Ministro lanzado originalmente para reducir las emisiones de CO₂ en un 50% en 2050.

La devastadora catástrofe en Fukushima enseñó que lo nuclear no es solución para el CC. Es bueno saber que no está incluido en el objetivo que el gobierno está considerando, pero no puede ser la razón de bajar la ambición. ECO espera que luego de 2½ años del Gran Terremoto y del tsunami, finalmente cambie plenamente su desarrollo a energías renovables y tome la iniciativa de elevar el nivel de ambición climático.

Una COP a toda marca

Todo el mundo ha de participar en la batalla contra el cambio climático, y todos estamos de acuerdo que se incluya al sector privado. Aún así, fue un shock al saber que la Presidencia de la CoP invitó a las industrias fósiles a patrocinar estas conversaciones sobre el clima, aunque estas mismas compañías hacen todo lo posible para luchar contra las políticas climáticas.

Patrocinios corporativos para “marcar” la cancha han estado alrededor por algún tiempo. Pero de todos modos, ECO no estaba preparado para esta nueva tendencia en la CoP. La marca es todo acerca de visibilidad y alianzas. Y dinero. Entonces, ¿qué mensaje estamos viendo aquí en Varsovia?

Basta con mirar alrededor. Logotipos de la industria fósil están por todas partes en el centro de conferencias - en los dispensadores de agua, en la sala de reuniones y en las bolsas de bienvenida para los huéspedes de la COP. Y las memorias USB - adivinó! Está lleno de presentaciones sobre el “excelente” desempeño ambiental de estas empresas! Pero de alguna manera faltaban los hechos más importantes:

* Alstom y PGE (la empresa de energía de propiedad estatal mayoritaria polaca) planea construir una nueva planta de 1.800 MW de carbón en Polonia - un monstruo que emitirá alrededor de 350 millones de toneladas de CO₂ en su vida útil-

* El fabricante BMW fue noticia reciente debido a generosas donaciones en la fiesta de la Sra Merkel, actor político que diluyó la última regulación a escala de la UE para reducir la contaminación de CO₂ de los automóviles.

* Arcelor Mittal, gigante global, fue más que un grupo de presión incansable contra la ambiciosa legislación climática de la UE, también ha sido vocal contra la regulación del precio del carbono en SudÁfrica. Por supuesto, bolsas y plumas no es lo que necesitamos de estas empresas. En cambio, el mejor regalo sería mantener los fósiles bajo tierra - y los intereses fósiles fuera de las negociaciones climáticas.

IPCC: EL 1,5° SIGUE VIVO

En Doha las Partes solicitaron el asesoramiento de expertos para garantizar la integridad científica de la revisión 2013-2015. Pues bien, ayer lo consiguieron, recién llegado del Grupo de Trabajo I del IPCC. En el primero de los dos diálogos en Varsovia, los expertos del IPCC dieron asesoramiento sobre la idoneidad de la meta de 2°C a la luz del "objetivo último" de la Convención. El GT I confirma lo que ya sabíamos: el calentamiento es inequívoco, la influencia humana es clara, y la limitación del cambio climático y sus impactos requiere una reducción sustancial y sostenida de las emisiones: de hecho, hasta llegar a cero.

Pero hay buenas noticias. El "pico y declive" de la trayectoria de menor concentración (RCP2.6) podría limitar el aumento de la temperatura media global a +1,5 ° C y aumentaría la probabilidad del cumplimiento del objetivo global a largo plazo de mantener por debajo de 2°C. No es fácil, pero todavía está a nuestro alcance.

Los resultados muestran que incluso el calentamiento de 2°C se incrementará la posibilidad de interferencia antropogénica peligrosa con el sistema climático, y la dilatoria en reducir emisiones podría acelerar el ritmo y la gravedad de los impactos como la elevación del nivel del mar y la intensidad de las tormentas. El informe del GT I da a las Partes una excusa menos para retrasar o cubrir sus compromisos y acciones de mitigación hasta 2020 y más allá.

el Grupo de Trabajo II no dará a conocer su informe completo sobre los efectos hasta marzo de 2014, pero ya es evidente que no reducir las emisiones rápidamente significa que el objetivo último de la Convención no se cumpliría: el desarrollo sostenible, la seguridad alimentaria y la adaptación del ecosistema serían todos sacrificados. El grupo de contacto conjunto de OSACT y el OSE en la COP19 deben aconsejar que los compromisos y las acciones de las Partes sean presentadas en la COP20 y su adecuación deba valorarse a partir de las conclusiones del IPCC.

La segunda sesión del diálogo de expertos del IPCC es a las 3 pm de hoy, y seguirá ocupándose de resultados de la más alta importancia ...

LA ADAPTACIÓN ES EL ALMA DE LA AGRICULTURA

La producción mundial de alimentos y la seguridad alimentaria se ven amenazadas por la mayor variabilidad del clima y el aumento de la ocurrencia de eventos climáticos extremos. Sin embargo, las negociaciones sobre la agricultura no se mueven con la urgencia requerida para asistir a los pobres del mundo, especialmente los que trabajan en la agricultura y actividades afines, en la adaptación a esos efectos adversos. Una gran mayoría de la población mundial depende de los productores de alimentos a pequeña escala - el cambio climático pone todo esto en peligro. Mientras se subraya la importancia de la mitigación en el sector agrícola, las Partes deben trabajar hacia las salvaguardias que protegen la

biodiversidad, proporcionan un acceso equitativo a los recursos de los pueblos rurales, garantizar la seguridad alimentaria y el derecho a la alimentación, y se basan en el conocimiento indígena y local. Los países desarrollados deben reconocer que para la agricultura en los países en desarrollo, las prioridades siguen siendo la seguridad alimentaria, la sostenibilidad y la adaptación al cambio climático. Partes deben proporcionar financiación para el fomento de la biodiversidad, asegurando elástica pequeña agricultura basada en principios agro-ecológicos, y el apoyo para el desarrollo y la transferencia de tecnología apropiada que mejore la sostenibilidad de los sistemas de producción de alimentos

necesarios para poner en práctica los principios básicos de equidad consagrados en la Convención. Para obtener un resultado justo en 2015, Varsovia debe entregar un consenso sobre indicadores que oriente a las Partes en la formulación de sus promesas, y contra los cuales se revisarán y fortalecerán sus compromisos en caso necesario. ¡No hay tiempo que perder!



Foto cortesía de Greenpeace

El CÓMO de la Equidad

En la ADP de ayer, ECO esperó en vano las ideas audaces e innovadoras que aseguren que cada partido proponga su parte equitativa del esfuerzo global. Todos estamos de acuerdo en las cuestiones de equidad (el por qué) - así que vamos a averiguar el cómo.

La CoP y el ADP abrieron con clarines pidiendo ambición - y la clave de la ambición es la equidad. Su misión aquí, queridos Partes, es ir más allá de vagas declaraciones sobre justicia y mapear los importantes principios de la Convención en una lista común de indicadores de equidad. Esperamos que hayan estado ocupados desde Bonn haciendo esto, pero sólo para echar una mano he aquí algo de *know-how*.

ECO cree que hay cinco indicadores que realmente importan: Idoneidad, Responsabilidad, Capacidad, Necesidad de Desarrollo, y Necesidad de Adaptación. Estos son los indicadores mínimos



Contemos las formas en que el Gobierno de Polonia ganó el Fósil del Día, mientras los polacos merecen sólo Rayos

Razón 1: Continuamente se opone a la Unión Europea de tomar más ambiciosa acción climática.

Razón 2: Co-anfitrión de la Cumbre del Carbón coincidiendo con la de la COP, pero no de organizar un debate sobre las oportunidades de energía renovable

Razón 3: Invitar a las empresas contaminantes que abiertamente se oponen a una acción ambiciosa sobre el clima a que patrocinen la COP.

Razón 4: Permitir que el lado sucio de la industria europea, la Business Europe,

represente la voz de los negocios en la

pre-COP.

Razón 5: Redactar anuncios locos en la web oficial de la COP19 acerca de las oportunidades económicas en el Ártico de fusión traerá así como persiguiendo a los "piratas, los ecologistas y los terroristas" en el mar

Razón 6: Presentación de los delegados en forma retórica climato-negacionista a través de un dispositivo móvil, repitiendo la vieja historia de que "los cambio climático son fenómenos naturales que ocurrieron (sic) muchas veces en la Tierra".



Rayo de
Solidaridad

Rayo de esperanza para la el amor a la energía renovable del Pueblo de Polonia.

El gobierno polaco está tirando al mundo atrás y actuando como el departamento de relaciones públicas de la industria del carbón. Pero los polacos quieren captar un futuro renovable, no estar atrapados en un pasado a base de carbón. No menos del 89% de los ciudadanos polacos quieren más energía de fuentes renovables y más de 2/3 de los polacos (70%) quieren políticas de apoyo a energías renovables. 73% de los polacos quieren que Polonia participe más activamente en acciones globales para prevenir los efectos negativos del cambio climático.

Con este rayo decimos: Gracias, ciudadanos de Polonia, para el apoyo a un futuro sin el caos climático.